



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE
MINISTERO PER LA COESIONE TERRITORIALE



REGIONE CAMPANIA



PROVINCIA DI NAPOLI



COMUNE DI GIUGLIANO



SOGESID S.P.A.

PROTOCOLLO D'INTESA

**PER LA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI INFRASTRUTTURALI A SERVIZIO DELLA
NUOVA SEDE JOINT FORCE COMMAND (JFC) HQ DELLA NATO IN GIUGLIANO
IN CAMPANIA (NA) - LOCALITÀ LAGO PATRIA**

Roma, 21 dicembre 2011

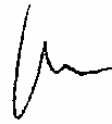
Premesso:

- che il territorio del Comune di Giugliano in Campania si estende per una superficie di oltre 95 kmq a nord ovest della città di Napoli e accoglie una popolazione residente di oltre 120.000 abitanti, con punte estive che superano le 150.000 presenze;
- che il predetto territorio è sede di notevoli insediamenti produttivi, turistici e industriali;
- che la fascia litoranea di territorio comunale compresa tra i confini del Comune di Pozzuoli e quelli della Provincia di Caserta è stata, nell'ultimo ventennio, oggetto di uno sviluppo tanto rapido quanto incontrollato, di realtà insediative che hanno visto lievitare le presenze di oltre 40.000 unità;
- che è in fase di completamento la realizzazione del nuovo insediamento AF South (base NATO) ubicato nei pressi del lago Patria, che comporterà una presenza aggiuntiva di 4.800 addetti oltre un carico dell'indotto stimato in ulteriori 6.000 unità circa;
- che alla predetta crescita residenziale e produttiva non ha fatto riscontro un conseguente sviluppo delle infrastrutture territoriali;
- che per effetto di tale squilibrio la situazione del territorio in esame è caratterizzata da un deficit particolarmente pronunciato nel settore delle infrastrutture primarie, segnatamente nei settori del trasporto collettivo, del sistema viario, dell'approvvigionamento idrico, delle reti acquedottistiche distributive, delle reti fognarie, del sistema energetico (elettricità e gas), del sistema di drenaggio delle acque superficiali;

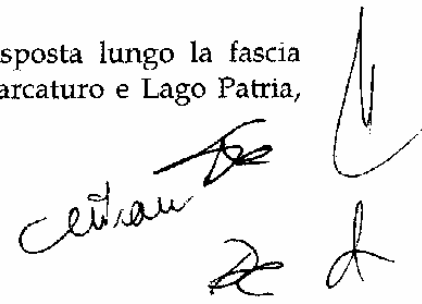
Rilevato:

- che, allo stato, l'area del Patria interessata dall'insediamento NATO è servita dalla Variante della SS VII quater Domitiana - direttamente connessa alla Tangenziale di Napoli - e dal tracciato della Circonvallazione di Napoli che termina, appunto, in prossimità del lago Patria;
- che, in sostanza, le grandi linee di traffico si presentano idonee a sorreggere il movimento principale ma si appalesa una carenza di svincoli che concentra il flusso in pochi e distanti punti della rete provinciale e comunale secondaria;
- che, in particolare, lo svincolo principale del lago Patria, che serve contemporaneamente la SS VII Quater e la Circonvallazione, è utilizzabile parzialmente perché dotato solo delle rampe a servizio del traffico proveniente da sud e da est;
- che l'area residenziale locale disposta nell'intorno può considerarsi principalmente interessata dal traffico da e per la città di Napoli, traffico

che sarà fortemente incrementato per effetto dell'entrata in servizio della base militare in fase di ultimazione nei pressi del lago di Patria e per questo motivo è necessario modificare completamente il sistema degli svincoli e il dimensionamento della piattaforma stradale di alcuni tronchi della viabilità secondaria;



- che, in particolare, è necessario prevedere sia la riqualificazione e l'ampliamento degli assi stradali di via Madonna del Pantano e via Staffetta, con la previsione di parcheggi e di uno svincolo sulla SS7 quater, sia la modifica dell'esistente svincolo del Lago Patria;
- che, nel contempo, il sistema di trasporto su ferro a servizio dell'area dei comuni a nord ovest di Napoli serve il comune di Giugliano secondo tre allineamenti principali:
 - a. la linea ex Alifana (oggi Metro Campania Nord Est) che attraversa l'abitato di Melito, al confine orientale di Giugliano, per ricollegarsi alla metropolitana collinare di Napoli;
 - b. la linea metropolitana RFI - tratto Villa Literno Pozzuoli - che utilizza il piano ferroviario della rete nazionale per il transito di treni intercomunali; la linea dispone di una stazione situata a circa tre km dall'estremo occidentale del centro abitato di Giugliano;
 - c. la linea Circumflegrea che si muove in direzione perpendicolare alla linea costiera per dirigersi verso le ultime propaggini del litorale Flegreo, senza alcuna fermata in tenimento di Giugliano;
- che il tenimento del Comune, per converso, è caratterizzato da una disposizione aerea degli agglomerati abitativi articolata su tre elementi distinti: un centro più antico posto in area interna a ridosso della via Appia; un comparto produttivo posto a metà percorso tra il centro e la fascia litoranea; tre conurbazioni (Licola, Varcaturo e Patria) poste in serie lungo la direttrice litoranea Licola - Lago Patria;
- che, queste ultime, nate come centri turistici stagionali, sono divenuti sempre più luoghi residenziali a scala periferica, pur in assenza delle più elementari e primarie strutture di servizio, fatta eccezione per la rete viaria intercomunale;
- che, allo stato, il centro più antico è servito dal tracciato della ferrovia Alifana, con una stazione posta al confine con altri comuni vicini mentre la linea FFSS (di interesse regionale) fa capo - come detto - a una stazione posta a servizio dell'area centrale del territorio comunale, sede delle principali attività produttive;
- che, pertanto, la consistente parte di territorio disposta lungo la fascia litoranea, costituita dalle conurbazioni di Licola, Varcaturo e Lago Patria,



risulta del tutto priva di un sistema di trasporto collettivo in grado di garantire il collegamento con il centro di Napoli e, conseguentemente, un'adeguata mobilità delle popolazioni ivi residenti;

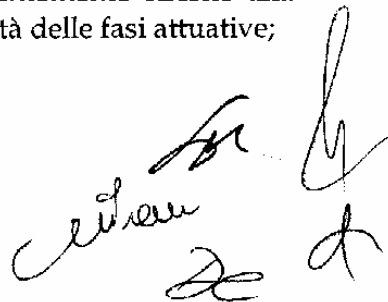
- che tale situazione viene aggravata dalla prossima entrata in servizio della già menzionata Base AF South del Lago Patria, la cui funzionalità sarà garantita dal movimento di un numero elevatissimo di operatori provenienti e diretti, per la maggior parte, dalle aree prive di collegamento collettivo;
- che, pertanto, risulta improcrastinabile procedere allo sviluppo dei sistemi di trasporto su ferro mediante realizzazione del tronco di ferrovia Circumflegrea di collegamento tra Licola e Lago Patria (peraltro già programmato a scala regionale come da PTCP della provincia di Napoli, approvato di recente con delibera di Giunta provinciale n.1091 del 17.12.2007);
- che, come detto, anche il sistema di approvvigionamento idrico, nelle sue componenti adduttiva e distributiva, non consente di sostenere il fabbisogno determinato da un consistente incremento della popolazione nell'area terminale di un sistema idrico già carente, soprattutto per l'aggravarsi dello squilibrio tra disponibilità e fabbisogno derivante dall'attivazione della Base AF South;
- che tale situazione di insufficienza infrastrutturale era già stata evidenziata in fase di localizzazione della citata base Nato, tant'è che la Regione Campania, con nota del 24.06.2004, aveva comunicato l'impegno a potenziare "l'armatura acquedottistica" destinata a servire il nuovo Quartier Generale;
- che, per altro verso, la rete di collettori che adducono le acque reflue ai sistemi depurativi comprensoriali, per le medesime condizioni anzi evidenziate, mostrano un significativo grado di incapienza;
- che i fenomeni su descritti hanno viepiù inciso sul sistema di smaltimento delle acque zenitali originariamente costituito dalla rete di bonifica realizzata negli anni dell'immediato dopoguerra, allorquando tutto il territorio era adibito ad uso agricolo;
- che pertanto anche tale sistema mostra inefficienze e inadeguatezze non più compatibili con uno sviluppo ordinato del territorio e ancor più aggravate dall'incremento delle portate pluviali derivanti dall'impermeabilizzazione della consistente parte di territorio destinata alla base NATO;

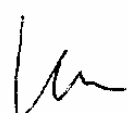


- che le problematiche di cui sopra sono state già trattate nel corso dell'incontro tenuto presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Segreteria tecnica del Sottosegretario di Stato in data 21 aprile 2009;
- che in esito all'incontro i convenuti, preso atto dell'entrata in funzione della base NATO prevista per la fine dell'anno 2011 e della conseguente necessità che gli impegni per la definizione e la realizzazione degli interventi destinati a garantire la piena operatività della Base siano puntualmente fissati, proposero di confermare detti impegni tramite la stipula di un apposito Documento di Intesa tra gli Enti interessati;
- che in data 12 settembre 2011 è stata sottoscritta una Convenzione tra il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del Mare e la SOGESID S.p.A, volta a disciplinare le attività prioritarie da realizzare nei Comuni della Regione Campania interessati dalle misure di compensazione ambientale di cui all'Accordo di Programma "Programma Strategico per le Compensazioni Ambientali nella Regione Campania", del 18 luglio 2008 e Atto modificativo dell'8 aprile 2009 e che tale Convenzione prevede, relativamente al Comune di Giugliano in Campania, tra l'altro, il finanziamento di alcuni interventi di infrastrutturazione funzionali alla Base NATO di Lago Patria;
- che il CIPE, con delibera in data 3 agosto 2011, tuttora in corso di registrazione alla Corte dei Conti, ha approvato il documento programmatico di attuazione del Piano Nazionale per il Sud, che ha destinato, tra l'altro, alla Regione Campania un finanziamento di € 10 mln. a valere sulle risorse FAS 2007-2013, per opere viarie connesse al collegamento della nuova Base NATO di Lago Patria;

Ritenuto:

- che, nella situazione attuale, interventi puntuali ed episodici comporterebbero inutile spreco di energie finanziarie e risultati del tutto inefficaci;
- che, pertanto, è necessario inquadrare le azioni da porre in essere in un quadro organico di interventi coordinati tra i Ministeri competenti, la Regione Campania, la Provincia di Napoli e il Comune di Giugliano;
- che al fine di un migliore coordinamento tra le attività realizzative degli interventi su descritti, è necessario sottoscrivere un documento concordato tra gli Enti interessati, le cui finalità sono prevalentemente riferite alla copertura finanziaria, ai tempi e alla complementarietà delle fasi attuative;



- 
- che la gravità della situazione necessita di un atto di coordinamento in grado di garantire l'accelerazione e l'efficacia della spesa scongiurando ulteriori condizioni sospensive all'attuazione di quanto necessario;
 - che lo strumento più idoneo a garantire l'efficacia di quanto sin qui proposto appare quello del Protocollo d'Intesa sottoscritto da tutti i Soggetti coinvolti nella problematica della citata infrastrutturazione territoriale;

tutto ciò premesso, rilevato e ritenuto, tra

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti
Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare
Ministero per la Coesione territoriale
Regione Campania
Provincia di Napoli
Comune di Giugliano in Campania
SOGESID S.p.A

si sottoscrive il presente

PROTOCOLLO D'INTESA

Art.1

"Premesse"

Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente PROTOCOLLO D'INTESA, di seguito denominato "Intesa".

Art.2

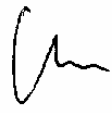
"Oggetto e Finalità"

La presente Intesa è finalizzata alla specificazione e realizzazione di interventi volti a garantire la piena funzionalità dalla Base Nato del Lago Patria mediante lavori di infrastrutturazione nel comune di Giugliano in Campania, area Litoranea da Licola a Lago Patria, destinati al superamento dell'emergenza indotta dai fenomeni di urbanizzazione determinatisi nell'ultimo ventennio e della contestuale inadeguatezza degli esistenti sistemi infrastrutturali a rete.

Art. 3

"Priorità"

Le Parti concordano sull'opportunità di dare priorità agli interventi di:



1. Riqualificazione e ampliamento degli assi stradali di via Madonna del Pantano, con previsione di parcheggi e di uno svincolo sulla SS7 quater, nonché modifica dell'esistente svincolo del Lago Patria;
2. Adeguamento del sistema di adduzione e ripartizione idropotabile intercomunale;
3. Completamento del sistema fognario urbano dell'area litoranea compresa tra Licola e Lago Patria;
4. Ripristino e potenziamento della rete di smaltimento delle acque meteoriche;
5. Realizzazione del tronco di ferrovia Circumflegrea di collegamento tra Licola e Lago Patria.

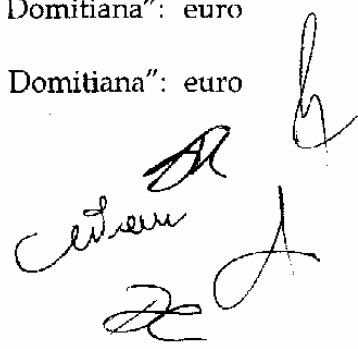
Art.4

"Definizione degli Interventi"

Gli interventi su definiti scaturiscono dalla rilevazione delle principali criticità che gravano sul territorio e derivano da progettazioni già sviluppate a carico delle Parti e a diverso grado di definizione.

Le Parti danno atto della disponibilità dei seguenti progetti di opere rientranti nelle priorità di cui all'articolo che precede:

1. Riqualificazione e ampliamento degli assi stradali con relative opere di collegamento:
 - a. Svincolo SS7 quater e viabilità di accesso alla base AFSouth: euro 1.100.000; progetto preliminare;
 - b. Via Lago Patria: euro 600.000; progetto preliminare;
 - c. Svincolo del Lago Patria: euro 200.000; progetto preliminare;
 - d. Via Madonna del Pantano: euro 3.300.000; progetto preliminare;
 - e. Via Signorelle: euro 2.000.000; progetto preliminare;
 - f. Connessione via Staffetta, via Signorelle, via Lago Patria: euro 1.000.000; progetto preliminare;
 - g. Riqualificazione viabilità via S.Nullo e connesse: euro 1.800.000; progetto preliminare.
2. Completamento e Adeguamento del sistema di alimentazione idrica dell'area Flegreo-Domitiana - 1° fase, area Domitiana, Qualiano, Licola, Lago Patria:
 - a. Lotto 1,1° Stralcio "Condotte di interconnessione area Domitiana": euro 5.983.028. Progetto esecutivo;
 - b. Lotto 1, 2° Stralcio "Condotte di interconnessione area Domitiana": euro 6.722.233. Progetto esecutivo;



lu

- c. Lotto 2 "Raddoppio condotta Qualiano - Licola": euro 3.496.000. Progetto esecutivo;
- d. Lotto 2, 2° Stralcio "Serbatoio di Monteleone": euro 5.500.000. Progetto esecutivo.
3. Completamento reti fognarie urbane del Litorale domitio - Flegreo:
 - a. Lotto 1 "collettore via San Nullo": euro 5.410.789, progetto preliminare;
 - b. Lotto 2 "collettore viale dei Pini": euro 2.330.834, progetto preliminare;
 - c. Lotto 3 "collettore via Madonna del Pantano": euro 3.066.912, progetto preliminare;
 - d. Lotto 4 "collettore via Grotta dell'Olmo": euro 3.191.464, progetto preliminare.
4. Ripristino e potenziamento della rete di smaltimento delle acque meteoriche:
 - a. Potenziamento collettore emissario a servizio dei comuni di Villaricca, Giugliano e Qualiano. Importo euro 6.200.000; studio di fattibilità;
 - b. Rifunionalizzazione della rete di canali naturali per lo scarico delle acque di bonifica: euro 5.200.000; progetto preliminare.
5. Realizzazione del tronco di ferrovia Circumflegrea di collegamento tra Licola e Lago Patria: importo in corso di esatta quantificazione; studio di prefattibilità.

Art. 5

"Copertura finanziaria ed altri adempimenti"

Le parti danno atto che il Provveditorato Interregionale alle OO.PP per la Campania e il Molise ha provveduto al finanziamento della somma di € 3.496.000,00 occorrente alla realizzazione dell'intervento di cui al punto 2.c dell'art. 4, su progetto esecutivo proposto dal Comune di Giugliano.

Nell'ambito degli obiettivi sin qui descritti e delle azioni definite, gli Enti sottoscrittori della presente Intesa si impegnano a provvedere a quanto segue.

Il Comune di Giugliano provvederà alla copertura finanziaria delle spese per gli interventi di miglioramento e completamento della rete idrica e della rete fognaria urbana, come rubricati sotto i punti 2.d, 3.a, 3.c, 3.d, per un importo complessivo di € 17.169.165.

Si precisa che il Comune di Giugliano si impegna a far convergere sugli interventi indicati al capoverso precedente i fondi rinvenienti dallo stanziamento del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare di cui all'art. 3, comma 2 del Decreto Legge 26 novembre 2010, n.196, convertito nella Legge 24 gennaio 2011, n.1, per l'attuazione delle misure di

TP

[Handwritten signatures and initials]

compensazione ambientale e bonifica previste dall'Accordo di programma del 18 luglio 2008 e del successivo atto modificativo dell'8 aprile 2009.

Resta stabilito che al termine della realizzazione di tali interventi, le opere relative all'intervento 2.d verranno trasferite nel possesso della Regione Campania - Settore Ciclo Integrato delle Acque, trattandosi di opere di interesse regionale.

La Regione Campania provvederà alla copertura finanziaria, con le suddette risorse FAS 2007-2013, delle somme occorrenti per la realizzazione di tutti gli interventi di cui al punto 1., nonché di quelli ai punti 2.a, 2.b, 3.b, 4.a, 4.b dell'art. 4, per un importo complessivo di € 31.236.095 (oltre all'importo finanziariamente a carico della Provincia in base a quanto indicato nel nono capoverso del presente articolo), a seguito dell'avvenuta adozione degli atti di cui al capoverso successivo, idonei ad autorizzare la Regione all'utilizzo delle risorse poste a copertura finanziaria di tali interventi, nonché, successivamente, alla messa in esecuzione degli interventi rubricati ai punti 2.a, 2.b e 3b dello stesso art. 4.

Il Ministero per la Coesione territoriale si impegna ad attivare le procedure occorrenti per la messa a disposizione della Regione Campania delle risorse FAS 2007-2013 già assegnate con la delibera CIPE in data 3 agosto 2011, poste a copertura delle opere di cui al punto 1. dell'art.4, a seguito della formale efficacia giuridica della delibera stessa, nonché per promuovere l'assegnazione, da parte del CIPE, di ulteriori risorse FAS 2007-2013 per la parte di competenza regionale, da destinare alle altre opere individuate con la presente Intesa.

Stante l'esigenza di massimizzare l'impegno delle risorse di cui alla delibera CIPE del 3 agosto 2011 (€ 10.000.000) - conferite alla Regione Campania per la realizzazione di opere viarie a servizio della nuova Base NATO - nonché di rispettare il vincolo di destinazione dei fondi in questione, la Regione Campania si impegna a trasferire alla Provincia di Napoli, in qualità di Soggetto Attuatore come specificato nel successivo art. 6, quota parte del citato finanziamento (€ 5.200.000), per l'attuazione degli interventi della medesima tipologia indicati al punto 1.a, 1.b, 1.c e 1.d dell'art.4.

La Provincia di Napoli, si impegna a provvedere, con risorse di pari importo tratte dal proprio bilancio pari a € 5.200.000, alla copertura finanziaria di parte delle opere previste dalla presente Intesa a carico della Regione Campania, da individuarsi in concertazione con la Regione stessa.

Il Ministero per la Coesione territoriale si impegna altresì ad attivare le iniziative e le procedure occorrenti per la stipulazione dei contratti istituzionali di sviluppo di cui alla delibera CIPE n. 1/2011 ed ai sensi dell'articolo 6 del D. Lgs. n. 88/2011, necessari - ove previsto - all'attuazione dei programmi indicati nell'Intesa.

TF

La Regione Campania, inoltre, si impegna a:

- a. procedere al finanziamento del collettore emissario e degli interventi di ripristino funzionale di cui ai punti 4a e 4b del precedente art. 4, secondo lo schema funzionale e le modalità realizzative indicate dal Comune di Giugliano;
- b. sottoporre al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti - Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici - Direzione Generale per il Trasporto pubblico locale, per gli adempimenti di competenza di seguito specificati, il progetto preliminare di realizzazione del tronco di ferrovia Circumflegrea di collegamento tra Licola e Lago Patria di cui al punto 5 dell'art. 4 ed a verificare con tale Amministrazione l'opportunità di intraprendere le azioni necessarie ai fini del reperimento delle risorse occorrenti.

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti - Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici - Direzione Generale per il Trasporto pubblico locale provvederà a:

- a. esaminare, nell'esercizio dei suoi compiti in materia di sicurezza e vigilanza sul sistema di trasporto pubblico di interesse regionale e locale, il progetto preliminare di realizzazione del tronco di ferrovia Circumflegrea di collegamento tra Licola e Lago Patria di cui al punto 5 dell'art. 4, che dovrà essere sottoposto a cura della Regione Campania;
- b. verificare unitamente alla Regione Campania l'opportunità di intraprendere le azioni necessarie ai fini del reperimento delle risorse per l'attuazione del suddetto intervento.

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti - Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici - Direzione Generale per il Trasporto pubblico locale, inoltre, si impegna, qualora necessario, nelle more dell'approvazione definitiva del finanziamento dell'opera, a verificare l'opportunità di intraprendere le azioni necessarie per integrare i trasferimenti statali per il Trasporto Pubblico Locale esercitato dalla Società Trenitalia, ai fini del potenziamento dei servizi già esistenti.

L'indicazione delle risorse finanziarie - immediatamente disponibili e da reperire - nonché la ripartizione degli oneri delle opere previste dalla presente Intesa, di importo complessivo pari ad € 57.101.260 (oltre a quelle necessarie per la realizzazione dell'intervento di cui all'art.4 punto 5, il cui importo è in fase di quantificazione), così come indicati nel dettaglio nel presente articolo, sono riepilogati nei prospetti in allegato 1 e 2, che formano parte integrante dell'atto.



Art. 6
"Soggetti Attuatori"

SOGESID S.p.A., sulla base della Convenzione del 12.09.2011 richiamata in premessa, è definita Soggetto Attuatore delle opere di cui alla presente Intesa limitatamente a quelle finalizzate al miglioramento e completamento della rete idrica e della rete fognaria urbana come rubricati sotto i punti 2.d, 3.a, 3.c, 3.d. dell'art. 4, finanziate con i fondi rinvenienti dalla definizione dell'Accordo previsto dalla L. 123/08 recante "Misure compensative".

La SOGESID S.p.A., inoltre, è definita Soggetto attuatore delle opere di cui ai punti 2.a e 2.b dell'art.4.

La Provincia di Napoli è definita Soggetto Attuatore delle opere di cui ai punti 1.a, 1.b, 1.c, 1.d dell'art.4.

Il Comune di Giugliano è definito Soggetto Attuatore delle opere indicate ai punti 1.e, 1.f, 1.g, 3.b, 4.a e 4.b dell'art.4.

Si dà atto che l'intervento di cui al punto 2.c dell'art.4 è in corso di attuazione a cura del Provveditorato Interregionale alle OO.PP. per la Campania e il Molise.

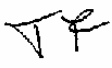
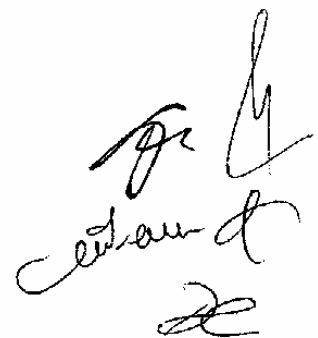
Alla stregua di quanto definito nell'ambito del già richiamato Accordo di Programma Strategico per le Compensazioni Ambientali nella Regione Campania, del 18 luglio 2008 e Atto modificativo dell'8 aprile 2009, i ribassi eventualmente rinvenienti dalle procedure di evidenza pubblica per l'affidamento dei lavori saranno destinati alla realizzazione di interventi omologhi indicati dal Comune di Giugliano.

Art. 7
"Modalità di Controllo"

Il monitoraggio e il controllo delle attività oggetto della presente Intesa viene assicurato dal Responsabile dell'Intesa individuato nel Sindaco pro tempore del Comune di Giugliano che potrà esercitare tali attività con il supporto dei propri Uffici comunali competenti.

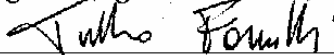
Nello svolgimento delle loro funzioni, i Soggetti Attuatori garantiranno il necessario coordinamento con gli Uffici comunali, allo scopo di assicurare che i contenuti progettuali risultino pienamente allineati alle finalità dell'Intesa e alle esigenze del territorio e che ogni necessaria autorizzazione, permesso o nulla osta venga richiesto e rilasciato con il massima sollecitudine.

Sottoscritto a Roma, in data 21 dicembre 2011



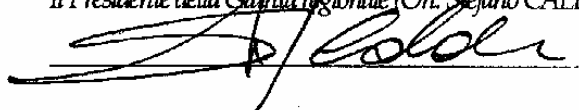
per il MINISTERO dell'AMBIENTE e della TUTELA del TERRITORIO e del MARE

il Sottosegretario (Ing. Tullio FANELLI)



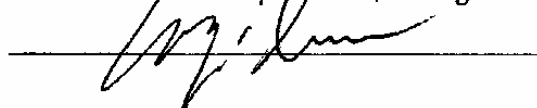
per la REGIONE CAMPANIA

Il Presidente della Giunta regionale (On. Stefano CALDORO)



per la PROVINCIA di NAPOLI

Il Presidente della Giunta provinciale (On. Luigi CESARO)



per il MINISTERO delle INFRASTRUTTURE e dei TRASPORTI

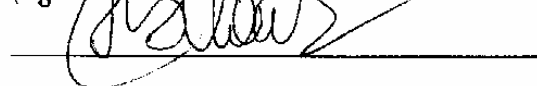
Il Capo Dipartimento per le Infrastrutture, gli Affari generali ed il Personale (Dott. Domenico CROCCO)



per il MINISTERO per la COESIONE TERRITORIALE

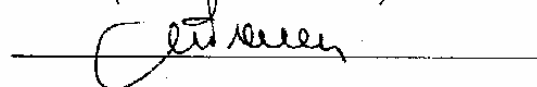
Il Capo Dipartimento per lo Sviluppo e la Coesione economica del Ministero dello Sviluppo Economico

(Ing. Aldo MANZUETI)



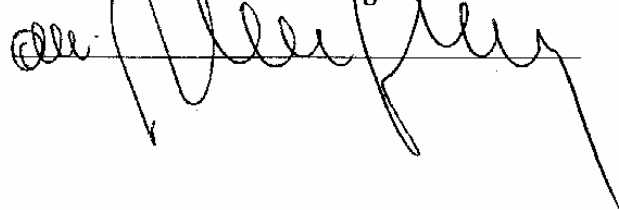
per il COMUNE di GIUGLIANO in CAMPANIA

Il Sindaco (Avv. Giovanni PIANESE)



per la SOGESID S.p.A

Il Presidente ed Amministratore delegato (Avv. Vincenzo ASSENZA)



RIEPILOGO

Asst stradali con relative opere di collegamento

- a Svincolo SS7 quater e viabilità di accesso alla base AFSouth
b Via Lago Patria
c Svincolo del Lago Patria
d Via Madonna del Pantano
e Via Signorelle
f Connessione via Staffetta, via Signorelle, via Lago Patria
g Riqualificazione viabilità Via S.Nullo e connesse

2 Sistema di alimentazione idrica

- a Lotto 1, 1° Stralcio; Licola - Lago Patria:
b Lotto 1, 2° Stralcio; raddoppio condotta Circonvallazione
c Lotto 2; Raddoppio condotta Qualiano - Licola
d Lotto 2, 2° Stralcio; Serbatoio di Monteleone

3 Reti fognarie urbane del Litorale domitio - Flegreo

- a Lotto 1:collettore via San Nullo
b Lotto 2:collettore viale dei Pini
c Lotto 3:collettore via Madonna del Pantano
d Lotto 4:collettore via Grotta dell'Olimo

4 Adeguamento rete di raccolta acque meteoriche

- a Collettore emissario Villaricca, Giugliano e Qualiano
b Rete di canali naturali per acque di bonifica

5 Tronco ferrovia Circumflegrea Licola - Lago Patria

importo corso
quantificazione studio di prefattibilità

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

importo corso
quantificazione

ALLEGATO 2 - Quadro A

SEZIONE ATTUATIVA - Risorse disponibili

Riforma Infeas	Denominazione intervento	Importo €	Soggetto finanziatore	Fonte finanziaria	Soggetto attuatore
Asse stradale con relative opere di collegamento					
Art.4 -1 a	Svincolo SS7 quater e viabilità di accesso alla base AFSouth	1.100.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013 - Piano Nazionale per il Sud (Delibera CIPE del 3/08/2011)	Provincia di Napoli
Art.4 -1 b	Via Lago Patria	600.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013 - Piano Nazionale per il Sud (Delibera CIPE del 3/08/2011)	Provincia di Napoli
Art.4 -1 c	Svincolo del Lago Patria	200.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013 - Piano Nazionale per il Sud (Delibera CIPE del 3/08/2011)	Provincia di Napoli
Art.4 -1 d	Via Madonna del Pantano	3.300.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013 - Piano Nazionale per il Sud (Delibera CIPE del 3/08/2011)	Provincia di Napoli
Art.4 -1 e	Via Signorette	2.000.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013 - Piano Nazionale per il Sud (Delibera CIPE del 3/08/2011)	Comune di Giugliano in C.
Art.4 -1 f	Concessione via Staffetta, via Signorette, via Lago Patria	1.000.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013 - Piano Nazionale per il Sud (Delibera CIPE del 3/08/2011)	Comune di Giugliano in C.
Art.4 -1 g	Riqualificazione viabilità Via S Nullo e connesse	1.800.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013 - Piano Nazionale per il Sud (Delibera CIPE del 3/08/2011)	Comune di Giugliano in C.
Sistema di alimentazione idrica		Totale 10.000.000			
Art.4 -2 c	Lotto 2: Raddoppio condotta Qualiano - Licola	3.496.000	Comitato Interministeriale Programmazione Economica	Delibera CIPE 26 giugno 2009 e 6 novembre 2009	Provveditorato Interregionale OO.PP. Campania-Molise
Art.4 -2 d	Lotto 2, 2° Stralcio: Serbatoio di Monteleone	5.500.000	Ministero Ambiente e T.T.M. a beneficio del Comune di Giugliano	Art. 3 - c.2 - D.L. 26 novembre 2010, n. 196, convertito in Legge 24 gennaio 2011, n.1	SOGESID S.p.A
Reti fognarie urbane del Litorale domitico - Flegreo		Totale 8.996.000			
Art.4 -3 a	Lotto 1:collettore via San Nullo	5.410.789	Ministero Ambiente e T.T.M. a beneficio del Comune di Giugliano	Art. 3 - c.2 - D.L. 26 novembre 2010, n. 196, convertito in Legge 24 gennaio 2011, n.1	SOGESID S.p.A
Art.4 -3 c	Lotto 3:collettore via Madonna del Pantano	3.066.912	Ministero Ambiente e T.T.M. a beneficio del Comune di Giugliano	Art. 3 - c.2 - D.L. 26 novembre 2010, n. 196, convertito in Legge 24 gennaio 2011, n.1	SOGESID S.p.A
Art.4 -3 d	Lotto 4:collettore via Grotta dell'Olmo	3.191.464	Ministero Ambiente e T.T.M. a beneficio del Comune di Giugliano	Art. 3 - c.2 - D.L. 26 novembre 2010, n. 196, convertito in Legge 24 gennaio 2011, n.1	SOGESID S.p.A
Art.5 9 opv. Operate da individuare di concerto tra Regione e Provincia		Totale 11.669.165	Provincia di Napoli	Fondi di bilancio (manovre assestamento)	Da individuare
Totale risorse disponibili		Totale 5.200.000			
		35.865.165			

ALLEGATO 2 - Quadro B

SEZIONE PROGRAMMATICA - Risorse attualmente non disponibili

Rif. Intesa	Denominazione intervento	Importo €	Soggetto finanziatore	Fonte finanziaria	Soggetto attuatore
Sistema di alimentazione idrica					
Art.4 -2 a	Lotto 1, 1° Stralcio; Licola - Lago Patria:	5.983.028	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013	SOGESID S.p.A
Art.4 -2 b	Lotto 1, 2° Stralcio; raddoppio condotta Circonvallazione	6.722.233	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013	SOGESID S.p.A
Totale		12.705.261			
Reti fognarie urbane del Litorale domitico - Piegro					
Art.4 -3 b	Lotto 2-collettore viale dei Pini	2.330.834	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013	Comune di Giugliano in C.
Totale		2.330.834			
Adeguamento rete di raccolta acque meteoriche					
Art.4 -4 a	Collettore emissario Villarcia, Giugliano e Qualiano	6.200.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013	Comune di Giugliano in C.
Art.4 -4 b	Rete di canali naturali per acque di bonifica	5.200.000	Regione Campania	Fondi di Sviluppo e Coesione 2007-2013	Comune di Giugliano in C.
Totale		11.400.000			
Art.4 -5	Tronco ferrovia Circumflegrea Licola - Lago Patria	Importo corso quantificazione	Ministero Infrastrutture e Trasporti/Regione Campania	Da individuare	Da individuare
Totale importi		26.436.095			
		-5.200.000			
Totale generale risorse attualmente non disponibili		21.236.095			

[Handwritten signatures and initials]